

T.C. Buenos Aires Büyükelçilięi Ticaret Müşavirlięi'nden alınan rneęi ekli yazıda, MERCOSUR (Güney Ortak Pazarı) yesi ülkelerin kendi belirleyecekleri 100 üründe üçüncü ülkelere karşı ortak gümrük tarifesinin üzerinde vergi uygulayabilmelerine imkan saęlayan ilgili MERCOSUR kararı kapsamında, Arjantin tarafından, 18 Ocak 2016 tarih ve 205/2016 sayılı Teblię'e göre yükseltilmiř gümrük vergisi uygulanacak rnlerin listesinin belirlendięi bildirilmektedir.

Sz konusu rnlere iliřkin liste ekte yer almakta olup, uygulamanın 20 Ocak 2016'da bařladıęı ve 31 Aralık 2021 tarihine kadar uzatıldıęı bildirilmektedir.

GAYRÍ RESMÍ TERCÜMEDIR

INTERNATIONAL TRADE

Decree 205/2016

Buenos Aires, 18/01/2015

Published: Buenos Aires 19/01/2015

SEEN File No. 501: 0186737/2015 of the Registry of the former Ministry of Economy and Public Finance, and

CONSIDERING:

That through Decision No. 58 dated December 16, 2010 the Common Market Council authorized the ARGENTINE REPUBLIC to maintain until the day December 31, 2015, a National List of Exceptions to the Common External Tariff (CET) OF up to one hundred (100) codes of the Mercosur Common Nomenclature (NCM).

That Decree No. 100 dated January 12, 2012, in Article 15, it adopted the provisions of the community law mentioned in the preceding.

That also, Article 2 of the mentioned decree, updated the National List of Exceptions noted, replacing Annex II to Decree No. 509 dated May 15, 2007, as amended by Annex II established therein.

That, moreover, by Decision No. 26 dated July 16, 2015 of the Common Market Council, the periods specified in Article 1 of the Decision No. 58/10 of the Common Market Council were modified, establishing for the ARGENTINA REPUBLIC, the possibility to maintain a national list of exceptions to December 31, 2021, remaining in force the other terms and conditions provided therein.

On the other hand, between the codes of the National List of Exceptions is currently included in tariff position of the Mercosur Common Nomenclature (NCM) 2826.12.00, which classifies the goods called "aluminum fluoride," setting for the same an Extra-zone import duty of two percent (2%).

The Common External Tariff (CET) agreed at a regional level on the chemical compound, was the subject of the amendments introduced by Resolution No. 9 dated May 13, 2014 of the Common Market Group, to establish an aliquot to the same of TWO PERCENT (2%).

That because of the equalization of tax rates, it is idle to keep the product in question included in the National List of Exceptions, therefore its exclusion corresponds.

That it is also desirable to incorporate in that list, herbicides classified under tariff position Mercosur Common Nomenclature (NCM) 3808.93.24, made of glyphosate or its salts.

That, on the other hand, it corresponds to adapt the exception currently set for position of the Mercosur Common Nomenclature (NCM) 3824.90.31, replacing it with code 3909.30.20, in order to follow the provisions of the World Customs Organization (WCO) on the subject.

GAYRİ RESMİ TERCÜMEDİR

That, consequently, it corresponds to incorporate into the legal system of the ARGENTINA REPUBLIC Resolution No. 9/14 of the Common Market Group and the Decision No. 26/15 of the Common Market Council, making the appropriate adjustments in the Annexes I and II of Decree No. 509/07, and its amendments.

They have taken the relevant technical intervention areas of the Ministry of Production and the Ministry of Economy and Public Finance.

The Directorate General of Legal Affairs of the Ministry of Production has taken action within its jurisdiction.

The National Executive Power is empowered to dictate the act, under the authority conferred by Article 99, paragraph 1 of the Constitution and Articles 11, paragraph 2, and 12 of Law No. 22.415 Law (Customs Code) and its amendments, as recorded in Decree No. 509/07 and its amendments.

Thus,

THE PRESIDENT OF THE ARGENTINE NATION

DECREES:

Article 1° - Adopt the provisions of Resolution No. 9 dated May 13, 2014 the Common Market Group and Decision No. 26 dated July 16, 2015 the Common Market Council, which certified copy is reproduced in three (3) forms, as Annex I, are integral part of this measure.

Art. 2° - Amend Annex I of Decree No. 509 dated May 15, 2007 and its amendments, according to the detail that is recorded on the scoresheet, that as Annex II, is an integral of the present decree.

Art. 3° - Hereby is replaced Annex II of Decree No. 509/07 and its amendments, by the consigned in the two (2) forms, which as Annex III, are an integral part of this measure.

Art. 4° - The provisions of Article 3 of this decree remain in force under the terms of the Decision No. 26/15 of the Common Market Council.

Art. 5° - Refer authenticated copy of this measure to the Ministry of Foreign Affairs and Cult attentive to its character as Coordinator of the National Section of the Common Market Group.

Art. 6° - This Decree shall take effect from the day following of its publication in the Official Gazette.

Art. 7° - Communicate, published, submitted to the National Official Registry and filed. - MACRI. - Marcos Peña. - Alfonso Prat Gay. - Francisco A. Cabrera.

GAYRI RESMI TERCÜMEDIR

ANNEX I

MERCOSUR/GMC/RES. N° 09/14

MODIFICATION OF THE MERCOSUR COMMON NOMENCLATURE AND ITS CORRESPONDING COMMON EXTERNAL TARIFF

SEEN: The Asuncion Treaty, the Ouro Preto Protocol, Decisions No. 07/94, 22/94 and 31/04 of the Common Market Council and Resolution No. 05/11 of the Common Market Group.

CONSIDERING:

It is necessary to adjust the Mercosur Common Nomenclature and its corresponding Common External Tariff, key instruments of the Customs Union.

THE COMMON MARKET GROUP

RESOLVED:

Art. 1 - To approve the "Changing the Mercosur Common Nomenclature and its corresponding Common External Tariff" in its Spanish and Portuguese, consisting as Annex and which are part of this resolution.

Art. 2 - The amendments to the Mercosur Common Nomenclature and its corresponding Common External Tariff approved by this resolution, shall be applied before 01/1/2015, having the States Parties ensured their incorporation into the national law before that date.

XCIV GMC - Caracas, 13 / V / 14.

ANNEX

SITUACION ACTUAL			MODIFICACION APROBADA		
NCM	DESCRIPCION	AEC %	NCM	DESCRIPCION	AEC %
2826.12.00	De aluminio	15	2826.12.00	De aluminio	2

MERCOSUR/CMC/DEC. N° 26/15

MODIFICATION OF DECISION CMC N° 58/10

SEEN: The Treaty of Asuncion, the Protocol of Ouro Preto and Decisions No. 07/94, 22/94, 68/00, 31/03, 38/05, 59/07, 28/09 and 58/10 of the Common Market Council.

CONSIDERING:

The achievement of the objectives of the Treaty of Asuncion requires the adoption of trade policy instruments to promote competitiveness in the region.

GAYRÍ RESMÍ TERCÜMEDIR

That proper management of the tariff policy of the Mercosur should take into account the international economic situation.

THE COUNCIL OF COMMON MARKET

DECIDES:

Art. 1 - Modify the limits laid down in Article 1 of Decision CMC No. 58/10 which allows States Parties to establish National List of Exceptions to the Common External Tariff (CET) on the following terms:

- a) Republic of Argentina: up to 100 NCM codes to December 31, 2021
- b) Federative Republic of Brazil: Up to 100 NCM codes until December 31, 2021
- c) Republic of Paraguay: up to 649 NCM codes until December 31, 2023
- d) Eastern Republic of Uruguay: 225 NCM codes until December 31, 2022
- e) Bolivarian Republic of Venezuela: 225 NCM codes until December 31, 2022

Art. 2 – Will continue to be in force the other terms and conditions set forth in the Decision CMC No. 58/10.

Art. 3 - This Decision shall be incorporated into the legal systems of the States Parties before the 01/XI/2015.

XLVIII CMC - Brasilia, 16 / VII / 15.

ANNEX II

SITUACIÓN ACTUAL						MODIFICACIÓN APROBADA						
NCM	DESCRIPCIÓN	AFC	TIPO	D	SE	NCM	DESCRIPCIÓN	AFC	L	DIF	TIPO	SE
		%	%	%	%			%	%	%	%	%
2822 12 00	-- De aluminio	0	20	0,3	250	2822 12 00	-- De aluminio	7	20	0,3	250	0

GAYRÍ RESMI TERCÜMEDIR

ANNEX III

Lista de Excepciones al Arancel Externo Común

NCM	REF	DIE	NCM	HLF.	DIL	NCM	REF	D.E
0103 21 00		25.0	2649 80 33		0.0	7214 32 00		4.0
1702 02 00		01.0	2105 50 10		0.0	7218 00 00		0.0
1712 21 00		0.0	2105 40 30		0.0	7218 34 33		3.0
2102 00 00		0.0	2108 41 10		0.0	7219 00 00		4.0
2301 51 00		13.5	3707 00 21		0.0	7219 20 10		4.0
2509 10 00		21.5	3826 01 00	14.	0.0	7220 11 00		4.0
3308 00 10		31.0	3828 00 24	10.	35.0	7220 16 00		4.0
3808 00 00		31.8	3824 90 20	10.	0.0	7224 00 00	(17)	0.0
3902 21 10		0.0	3903 40 00		0.0	7226 30 00	(17)	0.0
4103 20 10		0.0	3906 10 00	17.	0.0	7311 10 00		0.0
5005 70 10		00.0	3909 40 00		0.0	7315 11 00	(18)	0.0
5204 00 10		0.0	4004 10 00		0.0	7316 14 00		0.0
5907 11 00		0.0	4004 20 00		0.0	7318 10 00		25.0
6005 14 10		0.0	4005 20 00		0.0	7506 10 00	(20)	4.0
6905 31 00		0.0	4006 70 10		0.0	8414 13 11		0.0
6905 42 00		0.0	4503 40 70		0.0	8414 00 40	(21)	4.0
7907 11 00		0.0	4911 50 00	08.	0.0	8420 00 00	(22)	0.0
7907 10 00		4.0	5401 20 00	01.	0.0	8452 01 10		4.0
2909 41 00		0.0	5402 20 00	(10)	10.0	8460 00 00		4.0
2910 41 00		0.0	5800 00 00	(11)	0.0	8501 40 10	(23)	4.0
2916 14 10		0.0	5902 20 00		10.0	8522 00 00	(24)	0.0
3812 17 10		0.0	7019 50 11	(12)	0.0	8523 20 20	(25)	0.0
2917 10 00		0.0	7902 10 10	(12)	0.0	8523 61 10	(26)	25.0
2918 11 00	11.	0.0	7909 41 00		0.0	8530 00 00	(27)	0.0
2921 11 21		0.0	7902 70 00		0.0	8535 00 00	(28)	0.0
2921 10 11	12.	0.0	7208 20 00		0.0	8527 10 00	(29)	0.0
2921 10 31		0.0	7112 01 10	(14)	0.0	8544 00 00	(30)	0.0
2924 20 00		0.0	7212 00 20	(15)	0.0	8545 11 00		0.0
2922 11 00		0.0	7214 11 00		0.0	8714 01 00	(31)	0.0
2922 12 00		0.0	7217 10 10	(16)	0.0	8714 02 00		0.0
2928 10 00		0.0	7219 21 00		0.0	8714 04 00	(32)	0.0
2924 30 37	11.	0.0	7219 22 00		0.0	8714 06 00		0.0
2934 00 00		0.0	7219 23 00		0.0	8714 08 00	(33)	0.0
2938 10 00		0.0	7219 31 00		0.0			

REFERENCIAS

- (1) Únicamente ácido láctico
- (2) Únicamente monoetilamina
- (3) Únicamente ácido fosfonomecilmimodiacético
- (4) Únicamente a base de lufenurón, a base de teflubenzurón; a base de flantetoxam; a base de triflumeturón, a base de acetamipric, a base de imidacloprid, a base de azadiractina, a base de codlemone, a base de E, E-8, 10 dodecadinol; a base de metoxifenolde; a base de orfamone; a base de ryania; a base de spirocad, a base de Z/E-8 dodecenilacetato o a base de Cyd-a pomonella (virus de la granulosis)
- (5) Únicamente a base de glicosato o de sus sales
- (6) Únicamente alcohol laurílico condensado con 2 moles de óxido de etileno
- (7) Únicamente Poli(metilfenilisocianato) (MDI en bruto, MDI polimérico)
- (8) Únicamente papeles del tipo "wet strength", resistentes a la humedad y al álcali
- (9) Únicamente para la fabricación de capas tramadas para neumáticos.
- (10) Excepto de título superior o igual a 80 DTEX, pero inferior o igual a 300 DTEX que tributarán el Arancel Externo Común del 18%.
- (11) Únicamente cintas de poliéster, con una resistencia mínima a la abrasión de 16 KN y con un 26% de elongación máxima, determinada según norma IRAM 3541.
- (12) Únicamente en discos de diámetro inferior o igual a 900 mm, impregnados con resina fenólica.
- (13) Únicamente ferroniquenque medio carburo

GAYRI RESMI TERCÜMEDIR

- (14) Únicamente de espesor inferior a 0,47 mm, estañados por proceso electrofítico y barnizados en ambas caras, aptos para la fabricación de casquillos para válvulas de aerosoles.
- (15) Únicamente de anchura inferior a 240 mm y espesor superior e igual a 0,25 mm pero inferior o igual a 0,50 mm, estañados o cromados por proceso electrofítico y revestidos de plástico incluso en ambas caras, aptos para la fabricación de casquillos para válvulas de aerosoles.
- (16) Únicamente alambre de acero sin alea, con un contenido de carbono superior o igual al 0,6% en peso, revestido con una aleación a base de cobre-estaño (bronce), de diámetro superior o igual a 0,89 mm pero inferior o igual a 1,60 mm y una carga mínima de rotura superior o igual a 1270 N pero inferior o igual a 4180 N.
- (17) Únicamente flaje de acero bimetal de 12,5/12,7 mm de ancho y 0,6 mm de espesor en rollos, de los tipos utilizados en la fabricación de hojas de sierra.
- (18) Únicamente barras según normas AISI Hxx, AISI 6F3, AISI Dxx, AISI 6Q, AISI S1, AISI Q1, AISI P20 AISI L 6 y normas equivalentes de aceros para herramientas.
- (19) Únicamente cadenas de rociillos del tipo de las utilizadas en bicicletas.
- (20) Únicamente las mercaderías, a) con un contenido, en peso, de magnesio superior o igual al 0,80% e inferior o igual al 1,3%, manganeso superior o igual al 0,80% e inferior o igual al 1,5%, hierro inferior o igual al 0,80%, silicio inferior o igual al 0,80%, cobre inferior o igual al 0,25% y otros metales, en conjunto inferior al 0,50%, de espesor inferior a 0,32 mm y de ancho superior a 1,400 mm b) con un contenido de magnesio superior o igual al 4% pero inferior o igual al 5% en peso, manganeso superior o igual al 0,20% pero inferior o igual al 0,50%, en peso, hierro inferior o igual al 0,35% en peso, silicio inferior o igual al 0,20% en peso, y otros metales, en conjunto, inferior o igual al 0,75% en peso, de espesor inferior o igual a 0,3 mm y ancho superior o igual a 68,1 mm pero inferior o igual a 68,3 mm.
- (21) Únicamente unidad condensadora cuyos componentes se encuentran montados en un basamento común, diseñada para equipar aparatos de refrigeración.
- (22) Únicamente cosechadoras de caña de azúcar.
- (23) Únicamente motores asíncronos, de potencia inferior o igual a 120 W, de tres velocidades y arranque mediante bobinas auxiliares en cortocircuito, con estator compuesto por dos bobinas y núcleo cuya forma exterior es la de un rectángulo al cual se le aplastaron los vértices, de 84 mm por 67 mm y altura inferior o igual a 40 mm.
- (24) Únicamente cabezales lectores de imagen y sonido (vídeos) magnéticos, de 6 o más cabezas.
- (25) Únicamente cintas magnéticas en casetes para grabación de video, de anchura superior a 6,5 mm, excepto los tipos VHS, VHS-C y 8 mm.
- (26) Únicamente discos compactos (CD-R).
- (27) Únicamente conmutadores accionados mediante motor eléctrico, sin interrupción de circulación de corriente durante la conmutación, para una corriente nominal superior o igual a 100 A.
- (28) Únicamente conectores para cables coaxiales con contacto central revestido de oro.
- (29) Únicamente conmutadores de programa fijo de los tipos utilizados para el mando de aparatos de uso doméstico.
- (30) Únicamente conductores de cobre (pletinas) transpuestos de sección rectangular o cuadrada, aislado con papel para uso eléctrico del tipo de los utilizados en bobinados de transformadores de dieléctrico líquido o seco.
- (31) Únicamente horquillas de bicicleta construidas esencialmente en acero con suspensión o en aleaciones de aluminio con suspensión.
- (32) Únicamente frenos y partes de frenos, excepto los cables y vainas para bicicletas.
- (33) Únicamente comandos y cables de cambios de velocidades y descarriladores de cambios de velocidades para bicicletas.

<http://www.infoleg.gov.ar/infoleginternet/anexos/255000-259999/257919/norma.htm>